

Adaptación al Castellano del Integration of Stressfull Life Experience Scale-Short Form (ISLES-SF) en una Muestra de Dolientes en España

Spanish Adaptation of the Integration of Stressful Life Experience Scale-Short Form (ISLES-SF) in a Sample of Sufferers in Spain

Manuel Fernández-Alcántara¹, Mónica González-Arjona², M^a Nieves Pérez-Marfil³,
M^a José Cabañero-Martínez⁴, Francisco Cruz-Quintana⁵ y Alba Payás-Puigarnau⁶

Resumen

El duelo se define como un proceso de adaptación a la pérdida que se manifiesta por reacciones fisiológicas, emocionales, cognitivas y/o espirituales. Las reacciones ante el duelo incluyen ansiedad por la separación, anhelo, confusión, o temor por el futuro. Instrumentos como el ISLES-SF nos permiten evaluar si la pérdida se elabora de forma adaptativa a través de la búsqueda y creación de significado. El objetivo del presente trabajo fue analizar las propiedades psicométricas de la adaptación al castellano de la escala ISLES-SF en población española (estructura factorial, fiabilidad y validez). Participaron un total de 379 personas en duelo. Los resultados mostraron que la escala está compuesta por dos dimensiones: Arraigo en el mundo y Comprensibilidad, ambas con un adecuado nivel de consistencia interna. En cuanto a la validez, se encontraron relaciones significativas entre la escala y otras variables relacionadas. Como conclusión, la escala ISLES-SF en su versión española muestra índices adecuados de fiabilidad y validez.

Palabras-clave: duelo, duelo prolongado, ISLES, integración, crecimiento post-traumático

Abstract

Grief is defined as a process of adjustment to loss manifested by physiological, emotional, cognitive and/or spiritual reactions. Grief reactions include separation anxiety, longing, confusion, or fear for the future. Instruments such as the ISLES-SF allow us to assess whether a griever can cope with loss adaptively through the search for and creation of meaning. The aim of the present study was to analyse the psychometric properties of the Spanish adaptation of the ISLES-SF scale in the Spanish population (factor structure, reliability and validity). A total of 379 bereaved people participated. The results showed that the scale is composed of two dimensions: Footing in the world and Comprehensibility, both with an adequate level of internal consistency. In terms of validity, significant relationships were found between the scale and other related variables. In conclusion, the Spanish version of the ISLES-SF show adequate reliability and validity indexes.

Keywords: bereavement, prolonged grief, ISLES, integration, post-traumatic growth

¹Ph.D., Profesor Universitario. Departamento de Psicología de la Salud, Universidad de Alicante, España.

²Máster en Psicología General Sanitaria. Departamento de Psicología de la Salud, Universidad de Alicante, España

³Ph.D., Catedrática Universitaria. Centro de Investigación Mente, Cerebro y Comportamiento (CIMCYC), Universidad de Granada, España. Correo: nperez@ugr.es (Autora de correspondencia).

⁴Ph.D., Catedrática Universitaria. Departamento de Enfermería, Universidad de Alicante, España

⁵Ph.D., Catedrático Universitario. Centro de Investigación Mente, Cerebro y Comportamiento (CIMCYC), Universidad de Granada, España

⁶Terapeuta de Duelo. Directora Instituto de Duelo IPIR, Barcelona, España

Introducción

El fallecimiento de un ser querido es uno de los eventos vitales que puede suponer un punto de inflexión en la vida de una persona, desencadenando un proceso de duelo (Pochintesta, 2021). El duelo se define como un proceso de adaptación a la pérdida, sea por la muerte de un ser querido o por perder algo material, o algún vínculo importante para la persona. Las manifestaciones características de estos procesos pueden incluir reacciones a nivel emocional, cognitivo, conductual y comportamental, como puede ser ansiedad por la separación, anhelo, confusión, obsesión por el pasado o temor por el futuro, entre otros (Angood, 2023).

Perder a un ser querido puede desencadenar procesos de duelo diferentes y generar experiencias y trayectorias del proceso diversas. Si bien la mayor parte de las personas van a poder adaptarse a la pérdida, algunas de ellas mostrarán síntomas intensos y duraderos en el tiempo que interferirán en su funcionamiento diario, pudiendo presentar la sintomatología característica del trastorno de duelo complicado o prolongado. Dicho trastorno es diferente a la depresión mayor y al trastorno de estrés postraumático (Lenferink et al., 2021) y los síntomas principales que lo caracterizan incluyen preocupación por el difunto, respuestas de angustia (aturdimiento o conmoción por la pérdida), evitación de recuerdos sobre la pérdida, insensibilidad emocional y alteración social y de la identidad como sentir desapego o dificultad para confiar en otros (Rosner et al., 2018). El duelo prolongado ha sido recientemente incluido como entidad diagnóstica en el DSM-5-TR y en la CIE-11 y se asocia con un deterioro de la salud, así como un mayor riesgo de suicidio (Lenferink et al., 2021). El duelo prolongado afecta al 9,8% de los adultos que han experimentado pérdidas no violentas, existiendo diversos factores de riesgo que pueden predisponer a su desarrollo, como son el sexo femenino, el bajo nivel educativo o que las muertes repentinas o violentas (Lenferink & O'Connor, 2023).

A pesar de que existen un gran número de instrumentos para evaluar la sintomatología e intensidad del duelo es necesario evaluar también aspectos vinculados a la adaptación al mismo. Así, escalas como la Integration of Stressful Life

Experiences Scale (ISLES), se centra en cómo la pérdida es incorporada a la vida de la persona, fomentando su coherencia interna sobre lo sucedido, así como elaborando buenas expectativas sobre el futuro, teniendo en cuenta los procesos de creación de significado. Esta valoración es especialmente relevante en este contexto ya que las experiencias de pérdida pueden vulnerar dimensiones del significado global que permiten dar un sentido de cohesión y propósito en la vida (Park, 2010). La incapacidad para dar dicho sentido a una pérdida se ha correlacionado con mayor sintomatología de duelo y con problemas de salud física y mental a largo plazo (Prigerson & Jacobs, 2001).

Investigaciones recientes muestran que la creación de significado, evaluado a través del ISLES, sirve de mediador para disminuir el impacto negativo y posibles factores de riesgo en personas con duelo complicado (Milman et al., 2019). Este afrontamiento adaptativo ante una situación de duelo, requiere que la persona se comprometa a llevar a cabo estrategias para superar esa situación y adoptar nuevas conductas, consiguiendo así hacer frente a los factores estresantes que incluye la pérdida (Fernández-Alcántara et al., 2017). Las estrategias adaptativas relacionadas con las emociones como resolución de problemas, reevaluación cognitiva, afecto o pensamiento positivo, entre otras, han demostrado disminuir los síntomas de duelo complicado (Eisma & Stroebe, 2021).

El ISLES está formado por 16 ítems que evalúan los significados creados sobre el evento estresante que ha tenido lugar (Holland et al, 2010). La versión original del ISLES presenta adecuadas propiedades psicométricas y una estructura factorial de 2 dimensiones: "Arraigo en el Mundo" (11 ítems) y "Comprensibilidad" (5 ítems). La primera dimensión se centra en el grado en que las personas se sienten orientadas o no en el mundo después de experimentar un evento estresante, mientras que la segunda dimensión evalúa en qué medida las personas encuentran sentido al evento estresante. La versión breve de esta escala (ISLES-Short Form (ISLES-SF) está compuesta por 6 ítems que mantienen las dos dimensiones originales, mostrando adecuados valores de consistencia interna, validez, así como una capacidad predictiva similar a la versión original (en las variables de

dolor corporal, salud general, salud mental...) (Holland et al., 2013).

En la actualidad el ISLES-SF ha sido adaptado a diversos idiomas, como el persa y el portugués (Azadfar et al., 2023; Rosa, 2022). En español, la versión desarrollada fue elaborada para población latina en los EEUU, denominándola ISLES-S (Currier et al., 2013) y posteriormente adaptada en población mexicana (Quiroga-Garza et al., 2022). Sin embargo, no se han encontrado estudios que muestren evidencias del desempeño psicométrico de la adaptación de la ISLES-SF en español con población de España.

Por ello, el objetivo del presente trabajo fue analizar las propiedades psicométricas de la adaptación al castellano de la escala ISLES-SF en población española, incluyendo su estructura factorial, fiabilidad y validez. Las hipótesis respecto a la validez fueron que las puntuaciones de la ISLES-SF se asociarían negativamente con los niveles de duelo complicado, estrés post-traumático, ansiedad y depresión; y de manera positiva con las dimensiones del crecimiento post-traumático.

Método

Diseño

Estudio de adaptación de instrumentos de medida (Carretero-Dios & Pérez, 2005)

Participantes

La muestra estuvo formada por 379 participantes en duelo por la pérdida de un ser querido, con una edad media de 48.26 años (DT=12.84). Los criterios de inclusión para participar fueron: ser mayor de 18 años, ser capaz de comprender o expresarse con fluidez en español, haber buscado apoyo tras el fallecimiento de un familiar (hijo, cónyuge o pareja, padre, hermano, abuelo u otro familiar cercano) y no haber pasado más de cinco años desde la pérdida. Los criterios de exclusión fueron la existencia de otros problemas de salud física o mental. La muestra estuvo predominantemente formada por mujeres que habían perdido a un hijo (33%) o a su pareja (31.7%). El tiempo medio transcurrido desde el fallecimiento fue de 21.77 meses. Las características sociodemográficas de los participantes aparecen especificadas en la Tabla 1.

Tabla 1. Datos sociodemográficos de los participantes (n=379)

Variables	N (%) o media (DE)
Edad	48.26 (12.84)
Sexo	
Masculino	87 (23%)
Femenino	290 (76.5%)
Valores faltantes	2 (0.5 %)
Estado civil	
Viviendo solo	51 (13.5%)
Casado	158 (41.7%)
En pareja	57 (15 %)
Viudo	89 (23.5%)
Divorciado	23 (6.1%)
Valores faltantes	1 (0.3 %)
Nivel educacional	
Sin estudios	7 (1.8 %)
Estudios Básicos	63 (16.6%)
Escuela secundaria	115 (30.3%)
Universidad	193 (50.9%)
Valores faltantes	1 (0.3 %)
Parentesco con el fallecido	
Hijo	125 (33%)
Pareja	87 (23%)
Padre/madre	120 (31.7%)
Hermano	34 (9%)
Abuelo/abuela	4 (1.1%)
Otros familiares	6 (1.6 %)
Valores faltantes	3 (0.8%)
Sexo del fallecido	
Masculino	233 (61.5%)
Femenino	144 (38%)
Valores faltantes	2 (0.5 %)
Causa de la muerte	
Naturalmente anticipado	185 (48.8%)
La muerte súbita	63 (16.6%)
Muerte perinatal	21 (5.5 %)
Accidente	38 (10%)
Suicidio	45 (11.9 %)
Homicidio	3 (0.8%)
Otras causas	24 (6.3%)
Edad del fallecido (años)	46.74 (26.31)
Tiempo transcurrido desde la pérdida (meses)	21.77 (21.55)

Variables e Instrumentos

Se elaboró un cuadernillo de recogida de datos que incluyó los siguientes cuestionarios estandarizados.

Escala de Integración de Experiencias de Vida Estresantes-Forma Corta (ISLES-SF: Integration of Stressful Life Experiences Scale-Short Form; Holland et al., 2013)

Esta escala está constituida por 6 ítems evaluados con una escala tipo Likert de 1 a 5 que

muestran el grado de acuerdo o desacuerdo con cada uno de los enunciados propuestos. Asimismo, estos ítems se agrupan en dos subescalas: “Arraigo en el Mundo” que valora el grado en que las visiones que tenía la persona sobre el mundo han sido o no alterados y la “Comprensibilidad”, que permite medir la capacidad de las personas para darle sentido a un factor estresante. La versión en español adaptada en población latina de los Estados Unidos (Currier et al., 2013) mostró unos índices de validez y fiabilidad adecuados (correlaciones ítem-escala total entre ($r=.54$; $-.79$; $\alpha=.84$). En nuestro trabajo se utilizó dicha versión en español tras ser revisada por dos investigadores expertos en procesos de duelo y pérdida. Se realizó un análisis sintáctico y semántico de los ítems y no se identificó ningún cambio relevante a realizar en la escala.

Escala de Impacto del Evento Revisada (IES-R: Impact of Event Scale-Revised; Weiss & Berger, 2006)

Es un instrumento que evalúa el malestar subjetivo que puede seguir a experiencias estresantes o traumáticas. Fue adaptado al español por Báguena et al., 2011. Esta versión revisada está compuesta por 22 ítems divididos en tres subescalas (síntomas de intrusión, hiperactividad y evitación). Cada uno de los ítems se valora mediante una escala tipo Likert de 0 a 4. En la adaptación española la fiabilidad fue adecuada ($\alpha=.95$) y en la presente muestra se encontraron valores de consistencia interna que oscilaron entre $\alpha=.83$ y $.88$ para las tres subescalas.

Inventario de Duelo Complicado (ICG: Inventory of Complicated Grief; Prigerson et al., 1995)

Este inventario mide la presencia de síntomas que caracterizan al duelo complicado (adaptación española de Limonero-García et al., 2009). Está formado por 19 ítems que son evaluados mediante una escala Likert de 0 a 4. Dichos ítems plasman los principales síntomas del duelo complicado, así como el anhelo por el fallecido y diversas respuestas emocionales y conductuales. Diferentes estudios han confirmado su alta consistencia interna, con valores de $\alpha=.94$ (Limonero-García et al., 2009). En el presente estudio el valor de consistencia interna fue de $\alpha=.92$.

SCL-90-R (Derogatis, 2002) – Subescalas de Ansiedad y Depresión

Se trata de una medida utilizada para evaluar numerosas patologías a través de 90 ítems. Para la presente investigación sólo se emplearon en la evaluación las subescalas de depresión (13 ítems) y de ansiedad (10 ítems) evaluados mediante una escala Likert de 0 a 4. La versión adaptada al castellano mostró unos índices de fiabilidad que oscilaban entre $\alpha=.81$ y $.90$. En la presente muestra los valores de consistencia interna fueron de $\alpha=.90$ en la subescala de ansiedad y $\alpha=.91$ en la de depresión.

Inventario de Crecimiento Postraumático, Formato Breve (PTGI-SF: Post Traumatic Growth Inventory-Short Form; Cann et al., 2010)

Es un cuestionario compuesto por 10 ítems que miden crecimiento postraumático (PTG) a través de cinco dimensiones: Relación con los Demás, Nuevas Posibilidades, Fuerza Personal, Cambio Espiritual y Apreciación por la Vida. La evaluación se hace a través de una escala tipo Likert de seis puntos que va desde 0 (“sin cambios”) a 5 (“en muy gran medida”), en referencia al cambio experimentado “como resultado de la crisis”. Se hizo uso de la adaptación española, que reflejaba propiedades psicométricas adecuadas (fiabilidad $\alpha=.83$) (Castro et al., 2015). En el presente estudio los valores de consistencia interna de las subescalas variaron en un rango entre $\alpha=.62$ (Apreciación por la Vida) y $\alpha=.72$ (Relaciones con los Demás).

Además de estos cuestionarios, el cuadernillo de recogida de datos incluyó las variables sociodemográficas básicas e información básica relativa a la pérdida (características del fallecido, la intensidad del duelo y la intervención terapéutica recibida).

Procedimiento

Para acceder a la muestra del estudio, el equipo difundió la investigación a través de la red de terapeutas de duelo que dispone el Instituto IPIR (Barcelona, España). Se envió un correo a los diferentes psicoterapeutas que conforman la Red en el que se explicaban los objetivos del estudio, los criterios de inclusión y exclusión de los participantes y las instrucciones para realizar la evaluación. Aquellos profesionales que decidieron participar

recibieron copias en papel de los formularios de evaluación (incluyendo la totalidad de los instrumentos detallados anteriormente) por correo postal y fueron ellos quienes contactaron directamente a los participantes y les explicaron los objetivos de la investigación. Aquellos que aceptaron participar completaron el consentimiento informado y el cuadernillo de evaluación en una única sesión de unos 40 minutos. Posteriormente los cuestionarios fueron devueltos al equipo de investigación para el análisis de los datos. La investigación recibió la aprobación del Comité de Ética de la Universidad de Alicante (Referencia: UA-2019-06-05).

Análisis de los datos

En primer lugar, se realizó un análisis descriptivo de los ítems de la ISLES-SF, seguido de un Análisis Factorial Confirmatorio con las dos dimensiones identificadas por la literatura utilizando el estimador de Máxima Verosimilitud (ML). Como índices de ajuste para evaluar el modelo se consideraron el Comparative Fit Index (CFI), Tucker-Lewis Index (TLI), el Root Mean Square Error of Approximation (RMSEA) y el SRMR (Square Root Mean Square Residual). Para los estadísticos CFI and TLI, se tomaron como valores adecuados puntuaciones superiores a .90 (Hu & Bentler, 1999). Para el índice RMSEA, valores comprendidos entre .05 y .08 indican un ajuste adecuado (Green & Yang, 2009). Posteriormente, para medir la consistencia interna del instrumento se utilizó el índice Omega, que se aplicó tanto a la puntuación total de la escala como a las dos dimensiones de la ISLES-SF. Finalmente, para evaluar la validez del instrumento, se realizaron correlaciones bivariadas de Pearson con otros instrumentos que evaluaron duelo complicado, ansiedad, depresión, sintomatología de estrés post-traumático y crecimiento post-traumático; además se utilizó la prueba t de Student para observar la diferencia de medias en las puntuaciones de la escala

respecto a la variable duelo complicado. Para ello se siguió el criterio estricto utilizado en otras investigaciones (Fernández-Alcántara & Zech, 2017), en la que aquellos que puntuaron más de 30 en ICG se agruparon en el grupo de duelo complicado y aquellos otros cuya puntuación era inferior a 30 en el mismo cuestionario, pasaron al grupo de duelo no complicado. Para efectuar los diferentes análisis estadísticos se usó el paquete informático SPSS v22 y Jamovi v2.3, con un nivel de significación $p < .05$.

Resultados

Análisis de ítems y estructura factorial

En la Tabla 2 se recogen todos los estadísticos descriptivos de cada uno de los ítems, así como las cargas factoriales de cada uno de los ítems, cabe destacar que todos ellos presentaron una carga factorial superior a .30 por lo que no se eliminó ninguno. Los resultados confirman que el modelo de dos factores “Arraigo en el Mundo” y “Comprensibilidad” tiene unos adecuados índices de ajuste (ver Tabla 3). De todos ellos sólo el RMSEA arrojó un valor que se encontraba en el límite de lo considerado aceptable (entre .05 y .08). En lo que concierne al resto de estadísticos, todas ellas presentan valores adecuados; de forma concreta, el CFI=.98 y TLI=.97 superan el límite establecido para considerarlos válidos (.90). El SRMR requiere valores bajos para ser aceptado y en este caso es de .03 (ver Tabla 3).

Fiabilidad

En la Tabla 4 se muestra el índice Omega para la escala total y para cada uno de los dos factores que la componen. Los resultados muestran una adecuada consistencia interna tanto para la escala global para sus dos dimensiones.

Tabla 2. Estadísticos descriptivos y carga factorial de los ítems del ISLES-SF

Ítems	Media	DT	Asimetría	Curtosis	Factor 1 Arraigo en el Mundo	Factor 2 Comprensibilidad
Item 1	2.94	1.46	.05	-1.42	.78	
Item 2	2.72	1.47	.27	-1.33	.87	
Item 3	2.70	1.42	.28	-1.26	.88	
Item 4	3.39	1.35	-.43	-1.03		.90
Item 5	3.65	1.19	-.66	-.41		.83
Item 6	3.40	1.32	-.34	-1.11		.82

Nota. DT= Desviación típica

Tabla 3. Resultados del análisis factorial confirmatorio.

χ^2	gl	<i>p</i>	CFI	TLI	SRMR	RMSEA
25.1	8	.00	.98	.97	.03	.07

Nota. CFI=comparative fit index (índice de ajuste comparativo); TLI=Tucker-Lewis Index (índice de Tucker-Lewis); SRMR=square root of mean square residuals (raíz cuadrada de la media de residuos cuadrados); RMSEA=root mean square error of approximation (raíz del error cuadrático medio de aproximación)

Tabla 4. Valores de consistencia interna para ISLES-SF total y para las subescalas

	Ítems	Índice Omega (Ω)
ISLES-SF Total	6	.89
Arraigo en el Mundo	3	.88
Comprensibilidad	3	.89

Validez

Para determinar la validez de la escala en este estudio se realizaron correlaciones bivariadas entre el ISLES-SF y sus subescalas y otros instrumentos (ver Tabla 5). La puntuación total de la escala ISLES-SF mostró una correlación positiva elevada con las dimensiones que la componen y baja con las dimensiones “Nuevas Posibilidades”, “Fuerza Personal” y “Apreciación por la Vida” de crecimiento post-traumático. Por otra parte, presentó relaciones negativas altas con el duelo complicado (ICG total), el estrés post-traumático (IES-R dimensiones de intrusión, hiperactividad y evitación), la ansiedad y la depresión.

La dimensión “Arraigo en el Mundo” del ISLES-SF, mostró una correlación positiva alta con la otra dimensión de la escala y baja con la dimensión “Nuevas Posibilidades” de crecimiento post-traumático. Además, tiene una relación negativa elevada con el duelo complicado (ICG total), con las dimensiones de intrusión e hiperactividad del IES-R y con la escala de depresión total del SCL.

Respecto a la dimensión de Comprensibilidad del ISLES-SF, presenta relación negativa alta con el duelo complicado (ICG total), las dimensiones de intrusión e hiperactividad del IES-R y las de ansiedad y depresión del SCL. En cuanto al crecimiento postraumático, esta dimensión guarda relación positiva baja con las dimensiones de “Relación con los Demás”, “Nuevas Posibilidades”, “Fuerza Personal” y “Apreciación por la Vida”.

Los análisis recogidos en la Tabla 6 muestran una diferencia de unos 10 puntos entre el grupo de personas que obtuvieron puntuaciones de duelo complicado en el ICG y aquellas que no presentaban duelo complicado en la ISLES-SF total, unos 5 puntos en la dimensión “Arraigo en el mundo” y unos 4 en la dimensión “comprensibilidad”. Esto muestra que existen diferencias entre ambos grupos en las puntuaciones de la escala y en todos los casos, el grupo sin duelo complicado muestra mayores puntuaciones ($p<.001$ en todos los casos).

Tabla 5. Correlaciones bivariadas de Pearson entre el ISLES-SF y sus subescalas y otros instrumentos

	ISLES-SF Total	ISLES-SF: Arraigo en el Mundo	ISLES-SF: Comprensibilidad
ISLES-SF Total	1	.90**	.87**
ISLES-SF: Arraigo en el Mundo	.90**	1	.58**
ISLES-SF: Comprensibilidad	.87**	.58**	1
ICG Total	-.79**	-.70**	-.17**
PTGI-SF: Relación con los Demás	.05	-.01	.10*
PTGI-SF: Nuevas Posibilidades	.17**	.11*	.20**
PTGI-SF: Fuerza Personal	.13**	.04	.19**
PTGI-SF: Cambio Espiritual	-.01	-.06	.05
PTGI-SF: Apreciación por la Vida	.12*	.03	.18**
IES-R: Intrusión	-.64**	-.59**	-.55**
IES-R: Hiperactividad	-.68**	-.57**	-.64**
IES-R: Evitación	-.54**	-.48**	-.47**
SCL: Ansiedad	-.54**	-.44**	-.52**
SCL: Depresión	-.70**	-.56**	-.71**

Nota. ** $p<.01$, * $p<.05$

Tabla 6. Diferencia de medias en ISLES-SF y subescalas según presencia o no de duelo complicado (DC)

		Media	Desviación estándar	<i>t</i>	<i>p</i>
ISLES-SF total	Sin DC	23.29	4.65	18.03	<.001
	Con DC	14.08	4.94		
ISLES: Arraigo en el Mundo	Sin DC	10.72	3.17	14.39	<.001
	Con DC	5.89	3.11		
ISLES: Comprensibilidad	Sin DC	12.55	2.46	14.99	<.001
	Con DC	8.17	3.02		

Discusión

El objetivo principal de este trabajo fue analizar las propiedades psicométricas de la adaptación al castellano de la escala ISLES-SF en población española, incluyendo su estructura factorial, fiabilidad y validez.

El análisis factorial de la escala confirma una estructura de dos dimensiones o factores relacionados entre sí, con adecuados índices de ajuste. En cuanto a las elevadas cargas factoriales de los ítems, están en línea con los valores obtenidos por Holland et al. (2013) en la validación original de la escala. Asimismo, los resultados de este trabajo concuerdan con los encontrados en las diferentes adaptaciones del ISLES-SF, que evidencian su estructura bifactorial (Azadfar et al., 2023; Currier et al., 2013; Quiroga-Garza et al., 2022; Rosa, 2022).

La fiabilidad tanto a nivel global como en cada una de las dimensiones de la escala arrojó puntuaciones adecuadas mostrando una buena consistencia interna. De forma similar a la estructura factorial, la fiabilidad obtenida se asemeja a lo encontrado tanto en la versión original de la escala como en las adaptaciones realizadas en los diferentes idiomas, encontrando en todos los casos valores de alfa entre .80 y .90 (Azadfar et al., 2023; Currier et al., 2013; Holland et al., 2013; Quiroga-Garza et al., 2022; Rosa, 2022).

En cuanto a la validez, se observaron relaciones significativas entre la escala, sus dimensiones y otros instrumentos relacionados con el proceso de duelo. El ISLES-SF se correlacionó de forma alta y positiva con las dimensiones que la componen y baja y positiva con las dimensiones “Nuevas Posibilidades”, “Fuerza Personal” y “Apreciación por la Vida” del PTGI-SF. El ISLES-SF se relacionó de manera negativa y alta con el duelo complicado, con las 3 dimensiones del IES-R y con los niveles de ansiedad y depresión, lo que significa que a medida que se produce mayor

aceptación de la pérdida, aparecen menos síntomas de duelo complicado, así como de malestar subjetivo relacionado con pensamientos de intrusión, hiperactividad y evitación. Asimismo, este proceso de incorporación adaptativa actúa como factor protector ante un posible desarrollo de ansiedad o depresión. Estos resultados concuerdan con lo propuesto por Milman et al. (2019), quienes afirman que la creación de significado permite reducir el impacto de una situación estresante. Además, estos resultados parecen apoyar la hipótesis de que la construcción de significado se relaciona con aspectos positivos y con una menor intensidad de psicopatología (Azadfar et al., 2023; Currier et al., 2013; Holland et al., 2013; Quiroga-Garza et al., 2022; Rosa, 2022). En todas las variables que influyen en este proceso de duelo, la parte emocional resulta muy importante, así como la integración del pensamiento, el afecto positivo y la flexibilidad cognitiva y emocional que permiten que se elabore mejor la experiencia de duelo (Eisma & Stroebe, 2021).

En lo que respecta a la primera dimensión del ISLES-SF (“Arraigo en el Mundo”), guarda una relación positiva con la escala global y con la segunda dimensión, así como con el factor “Nuevas Posibilidades” del PTGI-SF, por lo que a medida que la persona se siente más orientada en el mundo después del suceso, se produce una mayor capacidad de adaptación y de comprensibilidad ante la pérdida, que se asemeja a lo encontrado y expuesto por Eisma et al. (2021). En cuanto al resto de medidas y de forma complementaria a lo anterior, se observa que a medida que aumenta el estado de orientación ante la pérdida, disminuyen las puntuaciones de intensidad en los síntomas de duelo complicado, estrés post-traumático y depresión. La segunda dimensión de la escala hace referencia a la búsqueda de sentido después de dicha pérdida y refleja las mismas relaciones que la otra dimensión, añadiendo la disminución de los niveles de ansiedad, cuanto más sentido se logra

encontrar, así como un incremento en la relación con los demás, la fuerza personal y la apreciación por la vida. De acuerdo con investigaciones previas, encontrar el sentido de sí mismo, la orientación y la adaptación ante esta situación, actúan como factores protectores ante la depresión y el resto de procesos desadaptativos (Jones & Matteo, 2023). Además, en todo este proceso es de gran relevancia que la persona cuente con apoyo social.

La regulación emocional juega un papel importante en este proceso de adaptación, como ya se ha mencionado previamente, y resulta un factor de riesgo a considerar especialmente en aquellas personas con una mala o ineficaz capacidad de regulación emocional. La capacidad de modificar, aceptar y tolerar emociones negativas aporta beneficios importantes en los casos de presencia de psicopatología, por lo que trabajar desde este ámbito resulta relevante en los procesos de duelo (Brodbeck et al., 2022).

Observando las diferencias en el ISLES-SF y sus dimensiones entre las personas que están atravesando por un proceso de duelo complicado o prolongado y aquellas que no, se puede afirmar que el grupo sin duelo complicado presenta más estrategias adaptativas ante la pérdida que los llevan a integrar de forma positiva la muerte de su ser querido. Esto puede venir explicado por la asociación existente entre la presencia de un duelo complicado y la dificultad para afrontar los problemas o situaciones problemáticas que aparecen en la vida, enmarcados en una relación bidireccional (Lee et al., 2021). Asimismo, se han encontrado características de personalidad que pueden influir tanto en el desarrollo de este trastorno como en la incapacidad para integrar esta situación de forma positiva en la vida; concretamente, las personas que se definen a sí mismos como introvertidos, sin confianza en sí mismo, antisociales, tristes o distantes presentan dificultades para dicha adaptación (Brito et al., 2023).

En cuanto a las implicaciones clínicas que pueden tener los hallazgos encontrados, se puede resaltar la utilidad del presente instrumento para evaluar la asimilación de la pérdida de un ser querido y cómo ayuda a la persona a generar nuevos significados. Además, instrumentos breves como el ISLES-SF pueden servir, no sólo para

evaluar la efectividad de intervenciones centradas en el significado, sino también para realizar un primer cribado de aquellas personas en riesgo de duelo complicado o prolongado. Los resultados del ISLES-SF pueden ser buenos indicadores para observar la presencia de mejoras clínicas en los dolientes. Tras la pandemia vivida en 2019, el número de personas que viven complicaciones en el proceso de duelo han aumentado de forma significativa debido a las circunstancias traumáticas en la que muchos de ellos han perdido a sus seres queridos (Lobos-Rivera et al., 2023); por ello, este instrumento puede ser de gran ayuda pues permite conocer la forma en la que la persona ha integrado la muerte y en caso de ser desadaptativo, intervenir como ya se ha comentado anteriormente para evitar consecuencias mayores.

Entre las limitaciones del presente trabajo se incluyen la muestra, principalmente compuesta por mujeres y previa a la pandemia COVID-19, por lo que los resultados en hombres han de ser reevaluados y es probable que la situación post-COVID-19 haya cambiado o modifique los resultados obtenidos. Sería interesantes, en investigaciones futuras, examinar el desempeño del instrumento en poblaciones de diferentes grupos de edad y género para contemplar los resultados obtenidos.

En conclusión, la versión española del ISLES-SF muestra unas adecuadas propiedades psicométricas en una muestra de personas en duelo. En concreto se han observado unos adecuados índices de fiabilidad, así como adecuadas evidencias de validez y una estructura factorial de dos dimensiones: Arraigo en el Mundo y Comprensibilidad.

Financiación

Este trabajo ha sido parcialmente financiado por el “Programa Redes-I3CE de investigación en docencia universitaria del Instituto de Ciencias de la Educación (REDES-I3CE-2023- 5954)” de la Universidad de Alicante.

Referencias

- Alonso, L., Ramos, M., Barreto, P., & Pérez, M. (2019). Modelos Psicológicos del Duelo: Una Revisión Teórica. *Calidad De Vida Y Salud*, 12(1).

- Angood, P. B. (2023). Grief, Grieving, and Grievance — Growth to Move Forward. *Physician Leadership Journal*, 10(4), 6-8. <https://doi.org/10.55834/plj.5358173944>
- Azadfar, Z., Bijari, A. F., Khosravi, Z., & Abdollahi, A. (2023). Psychometric properties of the full-form and short-form versions of the Integration of Stressful Life Experiences Scale (ISLES) among Iranian university students. *Brain And Behavior*, 13(3). <https://doi.org/10.1002/brb3.2892>
- Báguena, M. J., Villarroya, E., Beleña, A., Díaz, A., Roldán, C., & Reig, R. (2001). Propiedades psicométricas de la versión española de la Escala Revisada de Impacto del Estresor (EIE-R). *Análisis y Modificación Conducta*, 27, 581-604
- Berntsen, D., & Rubin, D. C. (2006). The centrality of event scale: A measure of integrating a trauma into one's identity and its relation to post-traumatic stress disorder symptoms. *Behaviour Research And Therapy*, 44(2), 219-231. <https://doi.org/10.1016/j.brat.2005.01.009>
- Brito, P. R., Galdona-Luis, I., Rodríguez-Álvaro, M., & Hernández, A. M. G. (2023). Psychosocial Care Needs, Personality Styles, and Coping Strategies of Mourners in a Rural Municipality in Spain: An Observational Study. *Healthcare*, 11(9), 1244. <https://doi.org/10.3390/healthcare11091244>
- Brodbeck, J., Berger, T., Biesold, N., Rockstroh, F., Schmidt, S., & Znoj, H. (2022). The Role of Emotion Regulation and Loss-Related Coping Self-efficacy in an Internet Intervention for Grief: Mediation Analysis. *JMIR Mental Health*, 9(5), e27707. <https://doi.org/10.2196/27707>
- Cann, A., Calhoun, L. G., Tedeschi, R. G., Taku, K., Vishnevsky, T., Triplett, K. N., & Danhauer, S. C. (2010). A short form of the Posttraumatic Growth Inventory. *Anxiety, Stress, & Coping*, 23(2), 127-137.
- Carretero-Dios, H., & Pérez, C. (2005). Normas para el desarrollo y revisión de estudios instrumentales. *International Journal of Clinical and Health Psychology*, 5(3), 521-551.
- Castro, M. C., Delgado, J. B., Alvarado, E. R., & Rovira, D. P. (2015). Spanish adaptation and validation of the posttraumatic growth inventory—short form. *Violence and Victims*, 30(5), 756-769
- Corless, I. B., Limbo, R., Bousso, R. S., Wrenn, R. L., Head, D., Lickiss, N., & Wass, H. (2014). Languages of Grief: a model for understanding the expressions of the bereaved. *Health Psychology And Behavioral Medicine*, 2(1), 132-143. <https://doi.org/10.1080/21642850.2013.879041>
- Currier, J. M., Holland, J. M., Rozalski, V., Thompson, K. L., Rojas-Flores, L., & Herrera, S. (2013). Teaching in violent communities: The contribution of meaning made of stress on psychiatric distress and burnout. *International Journal Of Stress Management*, 20(3), 254-277. <https://doi.org/10.1037/a0033985>
- Derogatis, L. R. (2002). SCL-90-R: symptom-Checklist. Madrid: Tea Ediciones
- Díaz-Prieto, C., & García-Sánchez, J. N. (2019). Influencia de las experiencias vitales sobre la calidad de vida percibida de adultos y mayores. *INFAD*, 2(1), 321-328. <https://doi.org/10.17060/ijodaep.2019.n1.v2.1648>
- Eisma, M. C., De Lang, T. A., & Stroebe, M. (2021). Restoration-oriented stressors of bereavement. *Anxiety, Stress, & Coping*, 35(3), 339-353. <https://doi.org/10.1080/10615806.2021.1957849>
- Eisma, M. & Stroebe, M. (2021). Emotion Regulatory Strategies in Complicated Grief: A Systematic Review. *Behaviour Therapy*, 52, 234-249.
- Fernández-Alcántara, M., Pérez-Marfil, M. N., Catena-Martínez, A. & Cruz-Quintana, F. (2017). Grieving and loss processes: latest findings and complexities / Actualidad y complejidad de los procesos de duelo y pérdida. *Estudios de Psicología*, 38(3), 561-581. <https://doi.org/10.1080/02109395.2017.1328210>
- Fernández-Alcántara, M., & Zech, E. (2017). One or multiple complicated grief (s)? The role of kinship on grief reactions. *Clinical Psychological Science*, 5(5), 851-857.
- Holland, J. M., Currier, J. M., Coleman, R. W., & Neimeyer, R. A. (2010). The Integration of

- Stressful Life Experiences Scale (ISLES): Development and initial validation of a new measure. *International Journal Of Stress Management*, 17(4), 325-352.
<https://doi.org/10.1037/a0020892>
- Holland, J. M., Currier, J. M., & Neimeyer, R. A. (2013). Validation of the Integration of Stressful Life Experiences Scale–Short Form in a Bereaved Sample. *Death Studies*, 38(4), 234-238.
<https://doi.org/10.1080/07481187.2013.829369>
- Jones, S., & Martini, M. (2021). Sense of self, depression and adaption to grief, in emerging adults who suffered parental loss. *Current Psychology*.
<https://doi.org/10.1007/s12144-021-01843-z>
- Lee, S. A., Gibbons, J. A., & Bottomley, J. S. (2021). Spirituality Influences Emotion Regulation During Grief Talk: The Moderating Role of Prolonged Grief Symptomatology. *Journal Of Religion And Health*, 61(6), 4923-4933.
<https://doi.org/10.1007/s10943-021-01450-z>
- Lenferink, L., & O'Connor, M. (2023). Grief is a family affair: examining longitudinal associations between prolonged grief in parents and their adult children using four-wave cross-lagged panel models. *Psychological Medicine*, 53(15), 7428-7434.
<https://doi.org/10.1017/s0033291723001101>
- Lenferink, L., Van Den Munckhof, M. J. A., De Keijser, J., & Boelen, P. A. (2021). DSM-5-TR prolonged grief disorder and DSM-5 posttraumatic stress disorder are related, yet distinct: confirmatory factor analyses in traumatically bereaved people. *European Journal Of Psychotraumatology*, 12(1).
<https://doi.org/10.1080/20008198.2021.2000131>
- Limonero-Garcia, J., Reverte, M. L., Garcia, J. G., Méndez, J. M., & Prigerson, H. G. (2009). Adaptación al castellano del inventario de duelo complicado. *Medicina paliativa*, 16, 291-297.
- Lobos-Rivera, M. E., Flores-Monterrosa, A. N., Tejada-Rodríguez, J. C., Chacón-Andrade, E. R., Caycho-Rodríguez, T., Lee, S. A., Valencia, P. D., Carbajal-León, C., Vilca, L. W., Reyes-Bossio, M., & Gallegos, M. (2023). Pandemic grief in El Salvador: factors that predict dysfunctional grief due to a COVID-19 death among Salvadoran adults. *Psicologia: Reflexão E Crítica*, 36(1).
<https://doi.org/10.1186/s41155-023-00250-6>
- Milman, E., Lee, S. A., Neimeyer, R. A., Mathis, A. A., & Jobe, M. C. (2020). Modeling pandemic depression and anxiety: The mediational role of core beliefs and meaning making. *Journal of Affective Disorders Reports*, 2, 100023.
<https://doi.org/10.1016/j.jadr.2020.100023>
- Milman, E., Neimeyer, R. A., Fitzpatrick, M., MacKinnon, C. J., Muis, K. R., & Cohen, S. R. (2019). Prolonged grief and the disruption of meaning: Establishing a mediation model. *Journal Of Counseling Psychology*, 66(6), 714-725. <https://doi.org/10.1037/cou0000370>
- Palitsky, R., Chen, Z. J., Rentscher, K. E., Friedman, E. A., Wilson, D. M. T., Ruiz, J., Sullivan, D., Grant, G. H., & O'Connor, M. F. (2023). Associations of religious and existential variables with psychosocial factors and biomarkers of cardiovascular risk in bereavement. *Aging Cell*.
<https://doi.org/10.1111/accel.14014>
- Pan, J., Wong, D. F. K., Chan, K., & Chan, C. L. W. (2008). Development and Validation of the Chinese Making Sense of Adversity Scale: Acculturative Stressors as an Example. *Research On Social Work Practice*, 18(5), 479-486.
<https://doi.org/10.1177/1049731507314012>
- Park, C. L. (2010). Making sense of the meaning literature: An integrative review of meaning making and its effects on adjustment to stressful life events. *Psychological Bulletin*, 136(2), 257-301.
<https://doi.org/10.1037/a0018301>
- Pochintesta, P. (2021). La viudez en el curso de la vida. Un estudio sobre las trayectorias de personas mayores viudas. [Documento PDF]. Congreso Argentino de Antropología Social, La Plata.
https://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/131576/Documento_completo.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Prigerson, H. G., & Jacobs, S. C. (2001). Diagnostic criteria for traumatic grief: A rationale, consensus criteria, and a preliminary empirical test. In M. S. Stroebe, R. O. Hansson,

- W. Stroebe, & H. Schut (Eds.), *Handbook of bereavement research: Consequences, coping, and care* (pp. 613–645). Washington, DC: American Psychological Association
- Prigerson, H. G., Maciejewski, P. K., Reynolds III, C. F., Bierhals, A. J., Newsom, J. T., Fasiczka, A., ... & Miller, M. (1995). Inventory of Complicated Grief: a scale to measure maladaptive symptoms of loss. *Psychiatry Research*, 59(1-2), 65-79.
- Quiroga-Garza, A., Ambríz-Román, B., Pozas-Treviño, D., González-Villarreal, B., Torres-Treviño, V., Flores-Hinojosa, D. S., & Gómez-Garza, A. (2022). Validación mexicana de la escala de Integración de Experiencias de vida estresantes, versión corta. *Acción Psicológica*, 19(1). <https://doi.org/10.5944/ap.19.2.34092>
- Rosa, P. J. O. (2022). Validação da versão portuguesa da “the integration of stressful life experiences scale” (ISLES) numa amostra de indivíduos enlutados. <http://hdl.handle.net/10437/13711>
- Rosner, R., Rimane, E., Vogel, A., Rau, J., & Hagl, M. (2018). Treating prolonged grief disorder with prolonged grief-specific cognitive behavioral therapy: study protocol for a randomized controlled trial. *Trials*, 19(1). <https://doi.org/10.1186/s13063-018-2618-3>
- Smit, C. (2015). Theories and models of grief: Applications to professional practice. *Whitireia Nursing & Health Journal*, 22, 33.
- Stiles, W. B. (2001). Assimilation of problematic experiences. *Psychotherapy*, 38(4), 462-465. <https://doi.org/10.1037/0033-3204.38.4.462>
- Stroebe, M., Schut, H. & Boerner, K. (2017). Models of coping with bereavement: an updated overview / Modelos de afrontamiento en duelo: un resumen actualizado. *Estudios de Psicología*, 38(3), 582-607. <https://doi.org/10.1080/02109395.2017.1340055>
- Weiss, T., & Berger, R. (2006). Reliability and validity of a Spanish version of the Posttraumatic Growth Inventory. *Research on social work practice*, 16(2), 191-199.